

Usui Reiki Hikkei

Руководство по Usui Reiki

Ранее мне было известно о существовании буклета, который учитель Усуи давал всем своим студентам, и мне всегда было интересно, что же он содержит. Осенью 1998-го меня вдохновило чтение фрагментов из него в книге F. Arjava Petter "Reiki: The Legacy of Dr.Usui" ("Рейки: наследие доктора Усуи").

В июне 1999-го я с благодарностью получил Японский вариант от Akihiko Uechi, который достал ее в Японии. Точно так же, как и в случае с мемориалом Усуи, я чувствовал, что литературный перевод этой книги мог быть полезным для Рейки-практиков и интересным материалом для сравнения с книгой Arjava. Я хотел сделать это руководство доступным для всех Рейки-практиков, главным образом потому, что это работа мастера Усуи, которая будет полезной для любой ступени Рейки.

Во время перевода мы обнаружили, что раздел "Руководство по методам лечения" было действительно очень схожим с руководством, которое доктор Хаяши передал миссис Токате спустя годы, и которое было переведено в нескольких вариантах на западе.

В августе 1999-го на семинаре Рейки в Ванкувере Arjava сказал мне, что он наконец издает полную иллюстрированную книгу осенью 1999-го. Я думаю, что точно так же как и его предыдущие работы, эта версия отлично скомпонована и очень интересна как почва для сравнения различных вариантов перевода.

Текст, представленный здесь, является переводом одной из тех копий, которые бывшая глава Usui Reiki Ryoho Gakkaï (*Gakkaï* - это японская организация, которая была основана Усуи и по прежнему занимается распространением его учения. *Gakkaï* весьма не похожа на современные направления Рейки по форме обучения. Так, например, в *Gakkaï* нет привычных нам инициаций, и занятия на первую ступень длятся месяцы вместо двух дней - в это время студенты проникаются принципами Рейки и поэзией Императора Meiji, лишь после периода в несколько лет ученики могут получить вторую ступень - прим.пер.) госпожа Kimiko Kouyama раздавала своим студентам. Я добавил строчки, в которых написано **Стр.01** для того, чтобы было ясно переводом какой страницы из 68-страничного руководства является тот или иной текст. **Стр.00** соотносится со страницей, на которой размещалось оглавление. (**ПУСТАЯ СТР.** означает, что в оригинале данная страница была пустой). Несмотря на то, что перевод раздела **Gyosei** еще не окончен, я считаю, что должен представить вашему вниманию законченный перевод остальных трех разделов. Я добавил принципы Рейки и медитацию Natsurei Но в конец текста, так как, насколько я знаю, именно в этом месте они и произносятся.

Пожалуйста, распространяйте бесплатно этот текст, и, если вы отредактируете его оставьте copyright.

От всего сердца,

Ричард Р. Ривард (Richard R. Rivard)

Я также хотел бы выразить свою благодарность следующим людям, которые помогли мне с переводом и адаптацией текста.

Перевод -
Раздел 1 - Mari Marchand, (Ванкувер, ВС, Канада)
Раздел 2 - Mari Marchand, (Ванкувер, ВС, Канада)
Раздел 3 - Emiko Arai, Ричард Ривард, Nadya Zaverганиetz (Ванкувер, ВС, Канада)
Раздел 4 - Эми Деан (Оjai, Калифорния) 21-125: в процессе перевода (см. www.threshold.ca)
Комментарии к Gyosei Рейки-мастера г. Hiroshi Doi
- Myazuki Iwasaki (Токио Япония), Andrew Bowling (Folkestone, Англия,
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)

На русский язык - (Евгений Кадушин, jin@reiki.msk.ru, http://reiki.msk.ru)

Версия 1.1 - 25 Окт. 99 (исправления в написании, благодарность Габриэлю)

Версия 1.2 - 25 Ноя. 99 (исправления в названиях в "Руководстве по методам лечения")

Версия 1.3 - 17 Фев. 00 (исправления в терминах из "The Original Handbook of Dr. Mikao Usui" - F.A. Petter)

Версия 1.4 - 12 Июн. 00 (дополнения и исправления к Gyosei сделанные Amy Dean; добавлена схема позвоночника)

(эта страница преднамеренно оставлена пустой)

Usui Reiki Hikkei

Руководство по Usui Reiki

===== начало перевода =====

四	三	二	一	
明治天皇御製	療法指針	公開伝授説明	臼井靈氣療法教義	目次

Стр. 00 (это - фактический японский текст)

Содержание

1. Учение Usui Reiki Ryoho
2. Разъяснение инструкции для Общественности
3. Руководство по методам лечения (Ryoho Shishon)
4. Стихи Императора Meiji (Meiji Renno Gyosei)

改心
善身
白井靈氣療法教義

招福の秘法
萬病の靈藥

今日丈けは怒るな
心配すな感謝するな
業をはげめ人に親切に

朝夕合掌して

心に念じ

口に唱へよ

Страница 01 (это - фактический Японский текст)

Учение Usui Reiki Ryoho для совершенствования

Секреты обретения счастья
Чудесное исцеление от всех заболеваний

Сегодня не злись,
Не беспокойся, будь благодарным,
Будь прилежным, с любовью смотри на мир,
Складывай свои руки в молитве каждое и утро и вечер,
Храни эти строки в своем сознании,
Произноси их своими устами...

Стр. 02 и 03

Разъяснение инструкции для общественности от основателя Usui Reiki Ryoho, Mikao Usui

Преподавать тот или иной метод только своим потомкам для того, чтобы созранить богатство внутри семьи, является весьма устаревшей традицией. Особенно в современном обществе, где мы живем в желании разделять счастье совместного существования и всеобщего процветания. Таким образом я не разрешаю своей семье хранить этот метод лишь для себя.

Моя система Usui Reiki Ryoho уникальна, в мире нет ничего похожего. Поэтому я хочу поделится ей с другими для всеобщей пользы и надежды на счастье каждого. Моя система Рейки - это уникальный метод, основанный на естественной энергии вселенной. Эта энергия исцеляет, приносит в жизнь счастье и мирное сознание. В наше время люди хотят совершенствоваться и меняться снаружи и изнутри, поэтому причина распространения моего метода в желании помочь людям в их исцелении от болезней тела и ума.

(ниже приведен фактический Японский текст)

開放し、何人をも共に天恵に浴せしめ、以て靈肉一如を期し、人世天与の福祉を得しめんとするものであります。元より我が靈氣療法は宇宙間の靈能に基く靈氣の独創療法でありますから、此れに依つて先ず人間自體を壯健にし、思想の穩健と人世の愉悅を増進するのであります。

今や生活の内外に亘り、改善改造を要する秋に於て汎く同胞を悩める心と病災の裡より救うべく敢て公開伝授する所以であります。

3

古來能く独自の秘法を創見するや、己か子孫にのみ教えて家伝と為し之に依つて後世一門の生活安定を計り、秘法内容の門外不出を唱うるが如きは實に前世紀の遺習と申すもので、苟も現代の如く人類の共存共栄を以て幸福の基調となし、併せて社会の進歩を要望する時代に於ては、断じて一私するを許しません。

我が曰井靈氣療法は前人未発の創見でありまして、世上其比を見ません。されば之をば人間公益の爲めに

2

公開伝授説明
肇祖 曰井 甕男

СТР. от 04 до 17

Q. Что такое Usui Reiki Ryoho?

A. Я любезно получил недавнее предписание императора Meiji. Для постижения моего учения, совершенствования себя физически и духовно, и следования по пути, соответствующему сущности человека, важнее всего исцелить свой дух. Затем мы должны всего лишь поддерживать здоровье своего тела. Если наш дух здоров и праведен, тело исцелится само. Миссия Usui Reiki Ryoho состоит в том, чтобы вести к мирной и счастливой жизни, исцелять людей и нести свет в их жизни.

Q. Usui Reiki Ryoho имеет что-либо общее с гипнозом, Kiai или религией?

A. Нет, Рейки не похоже ни на что из этого. Это метод исцеления духа и тела с помощью естественной энергии, который я получил, проделав длинный и тяжелый путь.

Q. Тогда, является ли это Рейки психическим методом лечения? (в оригинале: "psychic")

method". "Psihic" переводится с английского языка еще и как "медиум", таким образом можно предположить, что речь идет не столько о лечении через психику, а о некоем сверхъестественном способе исцелений на каких-либо высших (невидимых обычному глазу) планах нашего бытия. В этом свете ответ Усуи можно трактовать как то, что он подтверждает сей факт, но так же говорит о том, что вся эта "сверхъестественность" имеет выход в "обычный" мир через тело целителя. - прим.пер.)

А. Да, можно и так сказать. Но также верно и то, что Рейки - это физический метод исцеления. Верно потому, что энергия исходит из тела целителя, особенно из его глаз, рта и рук. Так, если целитель смотрит, дышит, (*Также есть техника (не знаю, использовалась ли она Усуи), когда целитель представляет (визуализирует), что он выдыхает через больное место, но без какого либо физического направления выдыхаемого воздуха - прим.пер.*) или поглаживает проблемную область, зубная боль, колики, боль в желудке, невралгия, ушибы, порезы, ожоги и другие болезненные ощущения проходят. Однако для лечения хронических заболеваний требуется какое-то время. Так или иначе, пациент почувствует улучшение уже после первого сеанса. Факты говорят больше, чем попытки объяснить этот феномен с помощью современной медицины. Если вы увидите факты, вы поймете это. Даже те, кто склонен к софистике, не могут их отрицать.

Q. Должен ли я верить в Usui Reiki Ryoho, чтобы получить лучший результат?

А. Нет. Рейки не похоже на психологические техники, гипноз и другие методы воздействия на сознания. Не требуется соглашаться с эффективностью Рейки или восторгаться ею. Не имеет значения, если вы сомневаетесь в ней, отрицаете или отвергаете ее. Так, например, Рейки эффективно для детей и тяжело больных людей, которые не могут иметь никакого сознательного убеждения по поводу эффективности этого лечения, как то сомнение или отрицание. Наверное, лишь один из десяти поверил в мой метод еще до лечения, большинство же поверило только после того, как ощутило на себе реальную пользу.

Q. Любая болезнь может быть вылечена Usui Reiki Ryoho?

А. Рейки может исцелить любые болезни, такие как психологические или органические.

Q. Usui Reiki Ryoho применяется только для лечения заболеваний?

А. Нет. Usui Reiki Ryoho не только лечит болезни. Психические и психологические проблемы как то агония, слабость, робость, нерешительность, нервозность и тому подобные могут быть преодолены. Вы сможете вести счастливую жизнь и исцелять других в сознании Бога или Будды. Это является исходной и основной задачей.

Q. Как работает Usui Reiki Ryoho?

А. Я никогда не изучал этот метод, никто мне его не показывал. Я просто неожиданно понял, что получил целительную энергию, когда во время поста почувствовал мир вокруг себя как-то особенно. Так что мне трудно точно ответить на этот вопрос, несмотря на то, что я являюсь основателем системы. Учёные и "люди ума" изучали этот феномен, но современная наука не может объяснить его. Я уверен, что когда-нибудь ответ придет сам собой.

Q. Использует ли Usui Reiki Ryoho какие-либо медикаменты и каковы их побочные эффекты?

А. В Рейки не используется ничего из медицины. Целитель лишь смотрит, дышит, кладет руки или слегка поглаживает проблемную область. *(да, именно такими были исходные техники Рейки. В настоящее время многие направления Рейки добавляют в систему различные аксессуары, как, например, кристаллы, однако важно понимать, что ничто из аксессуаров не является необходимым для того, чтобы работать по Рейки. Вам достаточно просто положить руки на пациента - прим.пер.)*

Q. Я должен обладать знанием медицины?

А. Мой метод находится за пределами современной науки, поэтому вам не нужны знания медицины. При болезни мозга, я лечу голову, если болит желудок - живот, когда сталкиваюсь с болезнью глаз - глаза. Не нужно принимать горькие лекарства или терпеть горячее лечение методом моксой ("hot moxa treatment" - это метод исцеления, сродный акупунктуре, во время которого в тело пациента втыкаются либо иголки, раскаленные с помощью сжигания определённых растений, либо эти растения сжигаются непосредственно на определенных точках тела пациента - прим.пер.). Требуется лишь немного времени для сеанса, чтобы подышать, посмотреть, положить руки или слегка погладить беспокоящую часть тела. Именно поэтому мой метод является уникальным.

Q. Что известные ученые-медики думают об этом методе?

А. Их слова кажутся очень разумными. Европейские ученые-медики высказывают серьезную критику в адрес лекарственных препаратов. Обращаясь к первоисточнику, приведу слова Доктора Nagai из Медицинского Университета Teikoku: "Мы как врачи диагностируем, регистрируем и изучаем болезни, но мы не знаем, как лечить их." Доктор Kondo говорит: "Неверно считать, что медицина сильно шагнула вперед. Самая большая ошибка современной медицины - это то, что мы не замечаем психологической основы".

Доктор Kuga говорит: "Фактом является то, что психологическая терапия и другие методы лечения, применяемые целителями без медицинского образования порой (в зависимости от типа заболевания, личности пациента и применения лечения) помогают лучше, чем доктора. Врачи, которые сбрасывают со счетов психологических целителей без медицинского образования, являются весьма недалекими".

От Nihon Iji Shinpo

Это очевидный факт, что врачи, медицинские ученые и фармацевты признают эффект от моего метода и становятся учениками.

(конечно, с тех пор медицина совершила большой прогресс, так врачи теперь уделяют большое внимание психологической стороне лечения, а психология является на сегодняшний день, пожалуй, самой популярной наукой. Однако, все то, что здесь написано, и что в следующем абзаце скажет правительственный делегат, остается верным и по сей день. Так, например, во многих городах и странах существуют Рейки-клиники, все больше медсестер и докторов даже из традиционных госпиталей получают первую ступень Рейки, а совсем недавно Министерством Здравоохранения США Рейки признана официальной национальной целительской системой - прим.пер.)

Q. Какова реакция правительства?

А. 6-ого февраля, 1922, в Постоянной комиссии по Бюджету Палаты представителей, член Законодательного собрания доктор Matsushita спросил мнение правительства относительно того, что некоторые люди, не имеющие медицинского образования,

лечат своих пациентов психологическими или духовными методами.

Г. Ushio, правительственный делегат ответил: "немногим более 10-ти лет тому назад люди думали, что гипноз - это промысел длинноносых гоблинов, однако в настоящее время он изучен и применяется к пациентам с умственными расстройствами. Очень трудно постичь человеческий рассудок только лишь одной наукой. Врачи следуют инструкциям, которые говорят, как лечить пациентов с помощью медицинской науки, но лечение типа электротерапии или лишь прикосновений руками не является частью медицины." Таким образом Usui Reiki Ryoho не нарушает Medical Practitioners Law и Shin-Kyu (лечение методами акупунктуры и "moxa treatment") Management Regulation.

Q. Люди могут подумать, что эта целительная энергия доступна лишь избранным, что ей нельзя научиться.

A. Нет, это не верно. Каждое существо имеет целительную силу. Растения, деревья, животные, рыба и насекомые, а особенно человек, как венец творения, наделён заметной целительной силой. Usui Reiki Ryoho - это материализованная целительная сила, которая есть в человеке. *(иной читатель может прийти в изумление: "как же так, нам всегда говорили, что Рейки - это энергия первопричины, и мы тут как бы и никто сами по себе, а Усуи практически спел гимн человеку во весь голос??" На мой взгляд, дело обстоит так. Рейки является энергией любви, с самого тончайшего плана; можно назвать Рейки энергией Святого Духа, энергией божественности. Эта божественность есть в каждом из нас, во всем живом, в каждом растении, животном, человеке (именно об этом и говорит Усуи! Он "поет гимн" энергии, а не человеку!). Поэтому считать, что энергия Рейки принадлежит нам, так же верно как и то, что она принадлежит Творцу. Так почему же нас учат представлять, что мы не имеем никакого отношения к энергии, что мы лишь проводим ее, а источник и "центр контроля" находится где-то там, далеко-далеко? На мой взгляд именно в этом "контроле" и кроется причина. Наше эго обязательно хочет контролировать то, что мы делаем, а это нежелательно, так как в подобном случае мы начинаем отдавать свою собственную обычную энергию вместо Рейки, ведь Рейки - это энергия принятия ситуации такой, какая она есть, энергия безусловной любви, а подобная вещь несовместима с контролем со стороны эго - центра наших желаний изменить ситуацию. Объясняя ему, что эта энергия нам не принадлежит, можно таким образом, заставить эго забыть о контроле, ведь эго понимает, что не может управлять тем, что не является его собственностью. Наилучшим способом объяснения этого факта является концепция, которая гласит, что мы вообще не имеем никакого отношения к энергии, а лишь проводим ее. Но, пожалуйста, можно представить это дело и так, что Рейки идет из глубины нас самих, но тогда перед нами встает более сложная задача, убедить эго в том, что есть в нас некоторые части, некоторые уровни, которые не контролируются нами, которые не поддаются сознательному управлению, которые существуют сами по себе и это их энергия, не наша, наше сознание и воля не имеют к ней ни малейшего отношения, и, соответственно, мы опять не можем ее контролировать. В Reiki Ryoho Gakkai обучение проводится в течение очень длительного периода, за это время, повторяя каждый раз принципы Рейки и поэзию Meiji, ученики сводят влияние своего эго и, соответственно, желания контролировать энергию до минимума. Поэтому они могут позволить себе считать, что энергия Рейки сосредоточена в них самих - это никак не отразится на ее действии. По сути им все равно, где она сосредоточена: в них, в Святом Духе, в Боге, в Любви или где бы то ни было. Усуи просто сказал то, что*

казалось ему наиболее удачным и подходящим объяснением для общественности. - прим.пер.)

Q. Значит, любой может получить Denju в Usui Reiki Ryoho?

А. Конечно. Мужчина, женщина, молодой или старый, образованный или необразованный (*"with knowledge and without knowledge"* - здесь речь идет о более широком познании, чем образование, о том, что необязательно обладать какими бы то ни было знаниями ни из традиционной медицины, ни из оккультных наук, чтобы получить первую ступень Рейки - прим.пер.) , любой, обладающий здравым смыслом, может получить целительную силу в короткий срок и исцелять себя и других. Я обучил более тысячи людей, и ни разу - безуспешно. Каждый может лечить болезни, начиная уже с уровня Shoden (это Gakkai-аналог первого уровня в современном Рейки, он состоит из поэзии Императора Meiji, пяти принципов, основ системы Рейки и аналога настоящей книги - прим.пер.). Вы можете подумать, что непостижимо получить исцеляющую силу в короткий срок, но это так. В этом особенность моего метода - он лечит тяжелые болезни легко.

Q. Если я могу исцелять других, могу ли я вылечить себя?

А. Если Вы не можете вылечить себя, то как же вы будете исцелять других?

Q. Как я могу получить Okuden?

А. Okuden (это Gakkai-аналог современной второй ступени, при том, что в Gakkai вторых ступеней две: Zenki и Kouki) включает в себя Hatsureiho, метод ласкания руками, метод поглаживания руками, метод нажима руками, testhetic метод и с методом рук: поглаживание с методом рук, нажимающим с методом рук, метод ментального лечения и метод лечения на расстоянии. Я буду преподавать его людям, которые изучили Shoden, являются хорошими студентами, и отличаются хорошим поведением и энтузиазмом.

Q. Есть ли уровень выше, чем Okuden?

А. Да, есть уровень, который называется Shinpiden (это четвертый, если считать Okuden за два, уровень. На нем учат исцелению с помощью дыхания, исцелению группы людей, исцеление мыслью или желанием, и прочим методам. Эта ступень является мастерской и на ней преподают Reiji. Reiji - это аналог современных инициаций. Разница состоит в том, что Reiji не содержит каких-либо мастерских символов и не сразу резко открывает канал, а потихоньку, с каждым разом все больше и больше приоткрывает и увеличивает его. Ученики Рейки всех ступеней получали Reiji регулярно в течение прохождения всего многомесячного курса обучения, сочетая его с собственной работой по расширению канала, такой как медитация Hatsurei ho - прим.пер.).

**Руководство по методам исцеления
(Ryoho Shishon)**



СТР. 19

**“Область
головы”**

**Высокая
температура.**

Глаза

**1. Общий сеанс для различных частей
тела.**

Лобная (линия волос) общая область,
общая область висков (виска), затылок,
шея, макушка, желудок, кишечник.

Так же как и выше (“область головы”),
однако, лечите и сам источник
возникновения температуры.

глаз(а), внутренние и внешние уголки
глаз(а), область шеи вплотную к черепу
(шейные позвонки С1,2, 3.)

СТР. 20

Нос

носовая кость, ноздри, между бровями,
область шеи (черепные шейные
позвонки С1,2, 3.)

Уши

ушные каналы, передняя и задняя
часть уха, черепной шейный позвонок
С1.

	Рот	накройте рукой рот, не дотрагиваясь до губ.
	Язык	верхняя сторона языка, основание языка (вероятно, снаружи со стороны шеи, под подбородком).
	Горло	щитовидная железа, область шеи.
	Легкие	легочная область, спина, внутренняя сторона лопатки, Грудные позвонки T2, T3, T4, T5 T6.
	Сердце	сердечная область, черепные шейные позвонки C5, C6, C7. Грудные позвонки T1, T2, T3, T4, T5.
СТР. 21	Печень	Область печени, грудные позвонки T8, T9, T10. (особенно правая сторона)
	Желудок	область желудка, грудные позвонки T4, T6, T7, T8, T9, T10
	Кишки	Толстый кишечник , поперечный толстый кишечник, тонкий кишечник (область пупка), Грудные позвонки T6, T7, T8, T9, T10, Поясничные позвонки L2, L3, L4, L5, ягодицы.
	Мочевой пузырь	область мочевого пузыря, поясничные позвонки L4, L5.
	Матка	область матки с двух сторон, грудные позвонки T9, T10, T11, T12, Поясничные позвонки L1, L2, L3, L4, L5, крестец, копчик.

СТР. 22

Почки	Почечная область, Грудные позвонки T11, T12
“Частичный сеанс”	мышцы шеи, плечи, мышцы спины, обе стороны позвонков (<i>очевидно, имеется ввиду техника работы с позвоночником наподобие Ketsueki Koukan Ho - blood exchange - прим. пер.</i>), область талии и область бедер.
Область Tanden (он же “Hara” - сосредоточение личной энергии человека - прим. Пер.)	под пупком, а также область тремя пальцами ниже.

СТР. 23

2. Неврологические заболевания

	Невростения (нервное истощение)	“ область головы ”, глаза, сердце, желудок, кишечник, детородные органы, область заболевания, “ частичный сеанс ”.
	Истерия	как и выше
	мозговая анемия	голова, желудок и кишечник, сердце.
	Мозговое кровоотечение	как и выше
	Менингит	как и выше
	Энцефалит	как и выше
	Головная боль	“ Область головы ” (особенно виски)
СТР. 24	Бессоница	“ Область головы ” (особенно затылок)
	Головокружение	“ Область головы ” (особенно лоб)
	Паралич (мозговая апоплексия)	“ Область головы ” (особенно поражённая область), сердце, желудок и кишечник, почки, парализованная область.
	Эпилепсия	“ Область головы ”, желудок и кишечник.
	??? - Dancing Disease (хорея)	“ Область головы ”, сердце, поражённая область, ладони, подошвы ног, “ Частичный сеанс ”.
	??? - Basedow	симптомы: припухшие глаза) “ Область головы ”, глаза, щитовидная железа, сердце, матка, “ Частичный сеанс ”.
	??? - Паралич (нервная боль)	“ Область головы ”, желудок и кишечник (улучшает работу кишечника), поражённая область.
СТР. 25	Икота	Диафрагма, лоб, черепные шейные позвонки С3, С4, С5
	Ларингит	Лоб и виски (главным образом слева), область горла.
	??? - Shoulder Arm Syndrom	(когда вы продолжаете писать - боль в шее), “ Область головы ”, локти, большие пальцы
	Шум в ушах	уши, “ Область головы ”
СТР. 26		
		3. Респираторные заболевания
	Бронхит	Бронхи, трахея, кашель(???), горло, область груди, больная область
	Астма	“ Область головы ”, область груди, сердечная полость (???), горло, нос, сердце
	Туберкулез	“ Область головы ”, легочная область, желудок и кишечник, сердце, “tanden”
	Плеврит	“ Область головы ”, поражённая область, желудок и кишечник, “tanden”
	Пневмония	“ Область головы ”, сердце, поражённая область, “tanden”
СТР. 27		
	Кровохаркание	Поражённая область легких

	Кровотечение из носа	Нос
	Озена	Нос, лоб и подбородок (depression of chin - ???)
СТР. 28		
	4. Болезни пищеварительной системы	
	Различные болезни пищевода	пищевод, сердечная полость, желудок, кишечник
	Болезни желудка	Гастрит, язва желудка, рак желудка, конвульсии, dilation(???) of stomach, gastroptosis(???) “Область головы”, сердечная полость, желудок и кишечник
	Воспаление кишечника	язва кишечника, понос, запор и так далее Желудок и кишечник
	Аппендицит	Больная область (главным образом полость правой тазовой кости), “Область головы”, желудок и кишечник
СТР. 29		
	Паразиты в кишках	“Область головы”, кишечник
	Гемморой	Анус
	Брюшной отек (эдема)	“Область головы”, область живота (пупка)
	Перитонит	“Область головы”, поражённая область, “tanden”
	Желтуха	“Область головы”, желудок, кишечник, печень, сердце
	Chololithiasis (???)	Печень (в том месте, где болит), желудок и кишечник
	Грыжа	Поражённая область (где грыжа), стенки кишечника
СТР. 30		
	5. Сердечно-сосудистые болезни	
	Миокардит	“Область головы”, сердце, печень, почки, мочевого пузыря
	Эндокардит	Сердце
	Отек	Сердце, печень, почка, мочевого пузыря
	Артериосклероз	“Область головы”, сердце, почки, желудок и кишечник, “tanden”
	Высокое кровяное давление	так же как и выше
	Болезнь гребня сердца - ??? (ангина???)	голова, сердце, желудок и кишечник, болезненная область
	Бэрибэри	сердце, желудок и кишечник, область ног
СТР. 31		
	6. Метаболические болезни и болезни крови	
	Анемия	Лечите источник болезни, “Область головы”, сердце, почки, желудок и кишечник, “Частичный сеанс”

	Пурпура - ???	“Область головы”, сердце, почки, желудок и кишечник, места пятен, “tanden”?
	Цинга	“Область головы”, легочная область, сердце, почки, желудок и кишечник, “Частичный сеанс”, “tanden”
	Диабет	“Область головы”, сердце, печень, поджелудочная железа, желудок и кишечник, почки, мочевого пузыря (“Частичный сеанс”, трите по позвоночнику снизу вверх)
СТР. 32	Полнота (ожирение)	Сердце, почки, желудок и кишечник, “Частичный сеанс”
	Подагра	Сердце, почки, мочевого пузыря, желудок и кишечник, “tanden”, болевая область
	Высокотемпературный шок	“Область головы”, сердце, область груди, желудок и кишечник, почки, tanden?
СТР. 33		7. Урологические болезни
	Нефрит	Почки, сердце, мочевого пузыря, желудок и кишечник
	Пиелит	Почки, мочевого пузыря, “tanden”
	Почечные камни	Почки, живот, кишечник, мочевого пузыря, болевая область
	Уремия	“Область головы”, глаза, желудок, кишечник, сердце, почки, мочевого пузыря, “tanden”
	Цистит	Почки, мочевого пузыря
	Камни в мочевом пузыре	Почки, мочевого пузыря, болевая область
	Мочиться в кровать (энурез)	“Область головы” (макушка), мочевого пузыря, почки
СТР. 34	Анурия	Почка, мочевого пузыря, уретра
СТР. 35		8. Хирургические и кожные болезни
	Рана	Поражённая область (при чрезмерном кровотечении используйте технику для остановки кровотечения)
	Ожог, холодный ожог	Поражённая область (лечите на расстоянии пока боль не уйдет)
	Растяжение, ушиб	Поражённая область
	Воспаление лимфатических узлов	Поражённая область, “tanden”
	Перелом	Поражённая область (посылайте Рейки поверх гипса)
	Splinter - ???	Поражённая область
СТР. 36	Вывих	Поражённая область
	Berriostitis - ???, остеомиелит, артрит, воспаление мышцы	

	Поражённая область, “tanden”
Фиброзит	“Область головы”, область боли, желудок, кишечник, (улучшает работу кишечника)
Позвонки, кариес	(ТВ (???) позвоночного столба) “Область головы”, поражённая область, “tanden”
Сколиоз	Поражённая область
Боли в костном мозге (волчанка?)	Сердечная полости, диафрагма, “Головная область”, “tanden”, болезненная и беспокоящая область
СТР. 37	
Безсознательное состояние	Сердце, “Область головы”, в случае с утопленником дайте ему отхаркнуть воду
Различные высыпания, крапивница	“Tanden”, поражённая область
Аллергия	Желудок, кишечник, “tanden”, поражённая область
Облысение	“Головная область”, желудок, кишечник, поражённая область, “tanden”
Болезнь Хансена (Лепра)	“Головная область”, желудок, кишечник, “tanden”, поражённая область, мочевого пузыря
Грибной яд - ???	“Головная область”, желудок, кишечник, “tanden”, поражённая область
СТР. 38	
	9. Педиатрические болезни
Колики (ночные крики)	“Область головы”, живот, кишечник
Корь	“Область головы”, живот, кишечник, сердце, область сыпи
Немецкая корь	так же как и выше
“Кричащий” кашель	“Область головы”, живот, кишечник, сердце, легкие, горло, область сердечной полости
Полиомиелит	“Область головы”, живот, кишечник, область онемения позвонков
Тонзиллит	Область поражения
СТР. 39	
	10. Гинекологические болезни
Различные болезни матки	область матки
Во время беременности	Матка (если вы лечите матку, плод растёт здоровым и роды проходят легко)
Время родоразрешения	Область крестца, нижняя область брюшной полости
Утреннее недомогание	“Область головы”, матка, живот, кишечник, диафрагма

Различные симптомы на груди матки

Грудь

**Внематочная
беременность**

“Область головы”, матка, болевая область

СТР. 40

11. Инфекционные болезни**Тифоподобная
лихорадка**

“Головная область”, сердце, желудок, кишечник, селезенка, “tanden” (будьте осторожны с сопутствующим заболеванием и лечите его)

Paratyphus - ???

так же как и выше

Дизентерия

“Головная область”, сердце, желудок, кишечник, “tanden”

Младенец

так же как и выше

Диаррхия - ???**Дифтерия**

“Головная область”, горло, сердце, область груди, желудок, кишечник, почки, “tanden”, (инъекции сыворотки крови)??

СТР. 41

Холера

“Головная область”, желудок, кишечник, сердце, “tanden”

Скарлатина

“Головная область”, рот, горло, сердце, желудок, кишечник, почки, “tanden”, область, окрашенная в алый цвет

Грипп

“Головная область”, сердце, сегкие, желудок, кишечник, “tanden”, “Частичный сеанс”, болевая область

**Эпидемический
цереброспинальн
ый менингит**

“Головная область”, область шеи, глаза, сердце, желудок, кишечник, почки, мочевого пузырь, heart, позвоночник (главным образом спинной мозг), “tanden”, область затвердения или уплотнения

Малярия

“Головная область”, сердце, желудок, кишечник, печень, селезёнка, “tanden”, лучше лечить примерно за час до конвульсии

СТР. 42

**Огонь Святого
Антония
(Erysipelas - ???)**

“Головная область”, область сердца, желудок, кишечник, ”tanden”, поражённая область

Столбняк

“Головная область”, область сердца, желудок, кишечник, ”tanden”, область раны, область боли.

СТР. 43 - ПУСТАЯ СТР.

**Стихи императора Meiji
(Meiji Renno Gyosei)**

(я перевел буквально несколько стихотворений с сохранением стихотворной формы, остальные стихи остались в их англоязычной версии - прим.пер.)

СТР. 44

01. Tsuki

**Aki no yono
Tsuki wa mukashi ni
Kawaranedo
Yoni naki hito no
Ooku narinuru**

Луна

**Осенней ночью
Луна все так же светит
Как давным-давно
Но столько людей с тех пор
Покинуло этот мир**
=====

Aki (Осень) no Yo (ночь) no Tsuki (луна) wa Mukashi (давным-давно) ni Kawaranedo (неизменно). Yo (этот мир) ni Naki hito (скончались) no Ooku narinuru (возрастает)

02. Ten

**Asamidori
Sumiwatari keru
Oozora no
Hiroki wo onoga
Kokoro tomogana**

Райские Небеса (Небо)

**Весенней порой
Кругом ранняя зелень,
Ясное небо.
Так широким и чистым
Будет пусть сердце мое.**
=====

Asamidori (ранняя зелень) Sumiwatari (очищается) keru Oozora (небо) no Hiroki (большое, широкое) Onoga (мое, собственное) Kokoro (сердце) Tomogana (вместе с)

03. Ori ni furete

**Atsushi tomo
Iwarezari keru
Niekaeru
Mizuta ni tateru
Shizu wo omoeba**

Случайно (Случайная мысль)

**На дожди и зной
Не стоит жаловаться.
Под солнцем жарким
Трудятся люди в полях
Подумай лучше о них.**
=====

Atsushi (жарко, влажно) tomo Iwarezarikeru (не должен говорить) Niekaeru (горячий как кипяток) Mizuta (рисовые поля) ni Tateru (находятся, работают) Shizu (низший класс людей, фермеры) wo Omoeba (думать о)

04. Ochibakaze

**Amatatabi
Shigurete someshi
Momijiba Wo
Tada hitokaze no
Chirashinuru kana**

Падающие листья на ветру

**Как же много дней
И ночей лист кленовый
Краски обретал
Свои, но срывает его
Ветра один лишь порыв.**
=====

Amatatabi (много раз) Shigurete (день сменялся ночью) Someshi (раскрашен) Momijiba (кленовый лист) wo Tada (только) Hitokaze (порыв ветра) no Chirashinuru (сдувает) kana

05. Ori ni furete

Случайная мысль

Amadari ni
Kubomeri ishi wo
Mitemo shire
Kataki waza tote
Omoi sutemeya

**Watch and learn from the stone that has been hollowed by raindrops.
Discard the idea that achieving a task is too difficult.
Nothing is impossible**

Amadare (raindrops) ni Kubomeru (hollowed) Ishi (stone) wo Mite (see, watch) mo.
Shire (learn) Kataki (difficult) Waza (task) tote Omoi (idea, thought) stemeya (discard)

CTP. 45

06. Ori ni furete

Ten wo urami
hito wo togamuru
koto mo araji
waga ayamachi wo
omoikaeseba

Occasional thought

**How could you resent heaven (God) and blame others if you'd only
recall and admit your own false and mistake.**

Ten (Heaven, God) wo Urami (resent) Hito (people) wo Togamuru (blame)
Koto (act) mo Arajī (none) Waga (own) Ayamachi (false) wo Omoikaeseba (recall)

07. Ori ni furete

Ayamatanu
Koto mo koso are
Yononaka wa
Amari ni mono wo
Omoi sugoseba.

Occasional thought

**People in this society worry too much and overly cautious about everything.
We all make mistakes sometimes in our life.**

Ayamatan (made mistake) Koto (thing) mo Kotoare (happen) Yononaka (society) wa
Amari (too many) ni Mono (things) wo Omoisugoseba (think too much)

08. Tomo

Ayamachi wo
Isame kawashite
Shitashimu ga
Makoto no tomo no
Kokoro naruramu

Friend

**It's the true sprit of friendship if each of you point out other's mistake and
remonstrate no matter how close you are.**

Ayamachi (mistake) wo Isame(remonstrate) kawashite (exchange)
Shitashimu (become intimate) ga Makoto (true) no Tomo (friend) no Kokoro (heart,
spirit) naruramu

09. Ganjyo matsu/
iwawo no ue no
matsu

Arashi fuku
Yo nimo ugokuna
Hito gokoro
Iwao ni nezasu
Matsu no gotokuni

A Pine Tree on a Rock

**No matter how harsh and stormy this world become, I wish people's heart remain
as solid and undisturbed as a pine tree rooted on the rock.**

Arashi (storm) Fuku (blow) Yo (world) nimo Ugokuna (don't be moved) Hitogokoro
(human heart) Iwao (rock) ni Nezasu (rooted) Matsu (pine tree) no Gotokuni (as, like)

10. Nami

Areruka to
Mireba nagiyuku
Unabara no
Nami koso hito no
Yo ni nitarikere

The Wave

**It seems to be stormy one moment but next moment it is calm. The wave in the
ocean and the human society is so much alike.**

Areru (become rough) ka to Mireba (seem) Nagiyuku (calm down) Unabara (ocean)
no. Nami (wave) koso Hito (people) no Yo (society) ni Nitari (alike) kere

CTP. 46

11. Won no furete

Ie tomitte
Akanukoto naki
Minari tomo
Hito no tsutome ni
Okotaruna yume

Occasional Thought

**Even though you have obtained wealth and problem free life, Please never forget
the moral and obligations of the true human kind.**

Ie (family, manhood) Akanukoto (problems) Naki (none) Mi (self) tomo
Hito (human) no Tsutome (obligations) ni Okotaru (ignore) na Yume (never)

12. Kyodal

Ie no kaze
Fukisohamu yo mo
Miyurukana

Brothers (Siblings)

**Although many siblings exist in a family, sometime the traditional family values
seem to be lost and people live in disharmony in this society.**

**Tsuranaru eda no
Shigeriai tsutsu**

Ie (family) no Kaze (wind) – family tradition in this case. Fukisowan (not in harmony).
Yo (society) mo miyuru (seem to be) kana. Turanaru (connected) Eda (branch) no.
Shigeriai (grow over) tsutsu (continuously)

13. Kokoro

Heart (Spirit)

**Ikanaramu
Kotoaru toki mo
Utsusemi no
Hito no kokoro yo
Yutaka naranamu**

**No matter what happens (hardship and misfortune) in their lifetime, I wish
people's heart and soul remain open and abundant.**

Ikanaran (what sort of) Kotoaru (happening) Toki (time) mo Utsusemi (life) no
Hito (people) no Kokoro (heart) yo Yutaka (rich, abundance) naruramu

14. Kusuri

Medicine

**Iku kusuri
Motomemu yorimo
Tsuneni mi no
Yashinaigusa wo
Tsumeyo tozo omou.**

**Instead of seeking many other medicines to cure their illness, I wish people would
always honor their own body's healing ability and take good care of themselves.**

Kusuri means medicines (doctors). Motomemu means seek, want, desire. etc.
Mi (body) yashinaigusa (nourishing herbs - healing ability in this case).

15. Ori ni furete

Occasional Thought

**Ikusa-bito
Ikanaru nobe ni
Akasuramu
Ka no koe shigeku
Nareru yo gorowo
CTP. 47**

**As I hear increased sound of mosquitoes, I feel deeply for my soldiers. How would
they sleep through the night since battlefield must be filled with mosquitoes, too.**

Ikusabito (soldiers) Ikanaru (what sort of) Nobe (field) ni Akasuran (spend night) Ka
(mosquitoes) no Koe (sound) Shigeku (increase) Nareru (become) Yogoro (night) wo

16. Kyouiku/Oshie

Education

**Isao aru
Hito wo oshie no
Oya to shite
Oboshi tatenamu
Yamato nadeshiko**

**For gracious Japanese ladies, please choose meritorious people for role
model and learn your lifelong lesson from them.**

Isao (merit) Aru (posses) Hito (people) wo Oshie (lesson) no Oya (master) to
shite Oboshitatenamu (grow up) Yamato (Japan) Nadeshiko (pink
flowers/women)

17. Mizu no ue no Ochibana

A Flower on the Water

**Ike no omo
Ni nozomeru hana
No ureshiki
Wa chiretemo mizu
Ni ukabu narikeri**

**It's wonderful to see flowers that grow over the pond. It'll float on the
water and still beautiful even after fell off from the stem.**

Ike (pond) no Omo (surface) ni Nozomeru (be sighted) Hana (flower) no
Ureshiki (pleasurable) wa Chirite (fell off) mo Mizu (water) ni Ukabu (float)
narikeri

18. Tsukimae Hotaru

The Moon and the Firefly

**Ike no omo
Wa tsuki ni yuzurite
Ashi no ha no
Shigemi gakure ni
Yuku hotoori kana**

**The moon reflects so beautifully over the pond, a humble firefly
compromises its existence by flying behind the bushes of reed leaves.**

Ike (pond) no Omo (surface) wa Tsuki (moon) ni Yuzurite (surrender) Ashi no
ha (Reed leaves) no Shigemi (bush) Gakure (hide) ni Yuku (going) Hotaru
(firefly) kana

19. Tama

Jewel

**Isasaka no
Kizu naki tama mo
Tomosureba
Chiri ni hikari wo
Usinai ni keri**

**Even a perfect scratch-less jewel could lose its beauty and brightness by a
little dust. Human heart and soul needs constant polishing in order to be
kept clear.**

Isasaka (a little) no Kizu (scratch) Naki (none) Tama (Jewel) mo Tomosureba
(tendency of) Chiri (dust) ni Hikari (shine, brightness) wo Ushinai (lose) ni
keri

20. Ori ni Furete

Ichihayaku
Susuman yorimo
Okotaruna
Manabi no michi ni
Tateru warawabe

Occasional thought

For youthful students, do not hurry to get ahead. Do not neglect your work. True leaning take a long and constant studying.

Ichihayaku (faster, ahead of others) Susuman (progress) yorimo (rather) Okotaruna (do not neglect) Manabi (learning) no Michi (path) ni Tateru (standing) Warawabe (children)

СТР. 48-67 (перевод ожидается)

26. Mizu

Utsuwa niha
shitagai nagara
iwagane mo
tosu ha mizu no
chikara narikere

Water

Water does not oppose any vessels and it is stayed as the vessel form. Water seems to be obedient, flexible, and not self-assertive. However, water can break rocks with its consecutive concentrated drops. So people should also have flexibility for any situation such as thought and human relationship, and have consecutive concentration to do something important.

75. Yuube

Kurenubeku
narite iyooyo
oshimu kana
nasukoto nakute
sugishi hito hiwo

Evening

Today I had nothing to do and I find that now is evening. I felt sorry for that at first, but I changed my mind that this is not so bad, is it? Yes, it is BAD because any moment is very precious for people and I waste my precious time today. Well, however, I should not regret my passed day for so long. Now I try to live my new day without regret.

88. Hito

Nanigoto mo
omouga mamani
narazaru ga
kaerite hito no
mi no tameni koso

People

No one can always live at his/her own will. People get disappointed and feel discontent when things do not go as they expected. The expectation and desire, however, cannot be satisfied completely but grow more if a desire is satisfied, and at last, it will result in ruin. So I think that reality with much unintentional XXXXX

106. Kami

Me ni mie nu ka-
mi ni mukaite haji-
zaru wa hito
no kokoro no mako-
to nari keru

God

You have a right pure soul if you have nothing to be ashamed of in front of God, whom you cannot see, who knows you all. I wish everyone had such soul.

111. Matsu

Yuki ni tae
arashi ni taeshi
nochi ni koso
matsu no kurai mo
takaku miekere

Pine Tree

People have been liked pine tree because it is said that pine tree bring good luck. And people evaluate the shape and balance of pine tree, but the real worth is different. When the coldest winter came after the lapse of many years, pine trees could survive deep snow and storm though other trees died all. Pine trees showed their toughness and people evaluated the great pine trees.

СТР. 68

121. ?

Hito no koko-
ro o kagami ni
hashite

?

A person's feeling is
flowing out through
a looking glass or mirror.

122 ?

Yo watari no
michi no toutome
ni okotaru
na kokoro ni kana
fu-asobi aritemo

?

The path that we follow
in the world and the task
we try not to do, do we
have to turn pur back,
though in our heart they

123?

Waga kokoro
ware to o ri o ri-
ka e ri miyo,
shirazu-shirazu mo
mayofu koto mo ari

O ri ni furete
Ware mo mata sara ni
migakamu

124?

Yo mono umi
mina hara hara to
omo fu yo ni
nado nami kaze no
tachi sawagu ramu

125. Kagami

Ware mo mata
sarani migakamu
kumorinaki
hitono kokorowo
kagami ni ha site

don't give us pleasure.

?

The self-centered and we have reasons, and these reasons we think about
yet you don't know,
yet you don't know,
you'll still get lost.
Yet you'll feel the reasons and truth.
We will still improve

?

In this world all, from
the sea to the plain,
and the rest, the waves
and nature have their
own noise, sound.

Mirror

I wish my mind clear like great people unknown but have great mind and
soul. Though I am the Emperor, I am not a great as a human.

(Конец Usui Reiki Hikkei)

(Эта страница преднамеренно оставлена пустой)

Gyosei Императора Meiji (разъяснения г.Hiroshi Doi)

1. Цель Usui Reiki Ryoho (из брошюры по Reiki Ryoho)

Практикующие Usui Reiki Ryoho используют 125 Gyosei, написанные императором Meiji, который был 122-ым японским императором и написал в качестве пищи для ума множество подобных стихов в стиле японской поэзии WAKA. Ryoho-практики также почитают GOKAI (принципы Рейки: именно сегодня не злись, не беспокойся. Будь благодарным. Endeavor свою работу. Будь добр ко всем людям каждый день, прилагай усилия к развитию своего тела и ума, стремись к здоровью, стремись к миру, процветанию и благополучию в семье/обществе/нации/мире).

2. Традиционный (целительский) семинар Reiki Ryoho

Shuuyokai, что означает "семинар", проводится мастером традиционного Reiki Ryoho для того, чтобы побудить к развитию ум и дух всех присутствующих. Во время семинара мастер совершает Reiju. На второй ступени студентов обучают технике Hatsureiho для того, чтобы они продолжали практиковать Рейки самостоятельно. В начале Shuuyokai и Hatsureiho в группе громко читаются GYOSEI для того, чтобы очиститься от ненужных мыслей. Эта практика была начата г.Usui и практикуется в традиционном Usui Reiki до сих пор.

3. Цель GYOSEI

Говорили, что император Meiji был великим прорицателем. Его добродетель сияла надо всей страной подобно солнцу, его чувства были широки и обильны, подобно океану, его воля была сильна, его вера была наполнена любовью и просторна как поле.

В эпоху императора Meiji, большинство политиков, бывших заметными людьми, испытывали большие трудности в переходе от самурайской эры династии Edo к демократическому периоду Meiji, но и они не могли сохранять спокойствие и равнодушие при встрече с императором. Не по причине его положения, но из-за чудесной энергии Reiki.

Президент Соединенных Штатов Америки Ф.Рузвельт сказал:

“Японский народ должен быть счастлив иметь такого великого императора. Япония будет расти и развиваться с императором Meiji.”

Император Meiji не любил много говорить, но писал множество поэзии WAKA, выражая в них свои мысли. Эта поэзия признана одной из величайших в Японской литературе.

Учитель Usui уважал императора Meiji и отобрал 125 его стихов для использования в качестве GYOSEI на семинарах Reiki.

4. GYOSEI (примеры и объяснения г. Hiroshi Doi)

(1) # 106 "Me ni mie nu kami ni mukaite hajizaru wa hito no kokoro no makoto nari keru"
У вас чистая и праведная душа. Вам нечего стыдиться перед Богом, которого вы не можете видеть, который знает вас всех. Я бы хотел, чтобы у каждого была такая душа.

(2) #125 "Ware mo mata sarani migakamu kumorinaki hitono kokorowo kagami ni ha site"
site"

Я хотел бы иметь столь же чистый разум, как у великих, но никому не известных людей. Пусть я и император, но я не настолько велик, как человек.

(3) #6 "Ten wo urami hito wo togamuru kotomo araji waga ayamachi wo omoikaesaba"

У меня сейчас черед несчасть и боли, и я ничего не могу с этим поделаться. Легко думать, что Бога нет, я предпочитаю думать, что есть кто-то другой, кого следует винить. А действительно ли вина лежит на ком-то другом? Нет, я припоминаю, что я сам наделал много ошибок. Так что вина лежит на мне самом, это просто результат того, что я совершал, и теперь я свободен от болезненных ощущений.

- (4) #2 "Asamidori sumiwatari taru oozora no hiroki wo ono ga kokoro tomogana"
Я стою на весеннем зелёном поле, смотрю на ясное голубое небо. Я бы хотел иметь такое же бескрайнее небо в своем сознании.
- (5) #88 "Nanigoto mo omouga mamani narazaru ga kaerite hito no mi no tameni koso"
Никто не может жить, ориентируясь на собственные желания. Люди разочаровываются, когда реальность не совпадает с тем, что они ожидали. Наши желания и запросы не могут быть удовлетворены полностью, они растут с каждым разом, когда мы получаем то, что хотим. И, в конце концов, все заканчивается крахом. Так что я думаю, что реальность с непреднамеренным XXXXXX. *(далее перевод отсутствует в английском варианте - прим.пер.)*
- (6) #19 "Isasaka no kizu naki tama mo tomosureba chiri ni hikari wo usinainikeri"
Если у вас есть прекрасный, яркий и драгоценный камень без единого изъяна, то даже он потеряет свою яркость, покрывшись пылью, без постоянной чистки и полировки. Так и человеческое сердце, не может быть сохранено прекрасным и чистым без постоянной полировки.
- (7) #13 "Ikanaramu kotoaru toki mo utsusemi no hito no kokoro yo yutaka naranamu"
Человек, будучи манифестацией Бога, должен всегда иметь надежду и ясное, широкое как у Бога сердце, чтобы ни случилось.
- (8) #26 "Utsuwa niha shitagai nagara iwagane mo tosu ha mizu no chikara narikere"
Вода не сопротивляется судам и принимает их форму, обтекая их, она кажется послушной и гибкой, а не самоутверждающейся. Однако вода может ломать скалы последовательными сконцентрированными каплями. Так и люди должны обладать гибкостью во всем: в мышлении, в человеческих взаимоотношениях; и при этом уметь длительно концентрироваться для того, чтобы сделать что-то важное.
- (9) #111 "Yuki ni tae arashi ni taeshi nochi ni koso matsu no kurai mo takaku miekere"
Любят ананасовые деревья, потому что сказано, что они приносят удачу. Люди оценивают форму и внешнюю гармонию дерева, но реальная ценность иная. Когда по прошествии многих лет приходит даже самая холодная зима, ананасовое дерево может пережить глубокий снег и лютую метель, тогда как другие деревья погибают. И тогда люди оценивают это.
- (10) #57 "Kurenubeku narite iyoiyo oshimu kana nasukoto nakute sugishi hitohiwo"
Сегодня мне было нечем заняться и я понял, что уже настал вечер. Сначала я сожалел об этом, но потом я передумал, и решил, что не так уж это и плохо, ведь так? Да, это плохо, потому что каждый миг ценен для людей и сегодня я потерял много ценного времени. Что ж, все равно мне не следует жалеть о прошедшем дне слишком долго. Теперь я попробую прожить мой свой новый день без сожаления.

=====

Комментарии Ричарда:

Usui Reiki Hikkei раздавалась, и все еще раздается, в Usui Reiki Ryoho Gakkai ученикам всех ступеней. Относительно "Руководства по методам лечения" я заинтересовался у г. Doi, почему Усуи давал студентам такое длинное и детальное описание. Он объяснил мне,

что ранее у Усуи не было такого руководства, но вскоре он обнаружил, что некоторые люди не в состоянии сами чувствовать места, на которые необходимо положить руки в случае общего сеанса в целом и каждого конкретного заболевания в частности. Поэтому он решил составить такого рода список, которому ученики могут следовать до тех пор, пока он не станет им не нужен.

Gyosei (стихи Императора Meiji) обычно читаются или поются перед тем как начать медитацию Hatsurei ho, которая используется в японской школе Рейки, и имеют размер 5 - 7 - 5 - 7 - 7. В конце занятий также произносятся Предписания; как правило это широко известные пять предложений принципов Рейки (Gokai).

“Shuyo ho” Учителя Усуи

Это вариант **Hatsurei ho**, описанный в книге г. Doi (“Iyashi No Gendai Reiki Ho” - см. мой сайт в интернете: www.threshold.ca). Он является слегка модифицированной версией медитации, которую использовал Усуи. Исходный же вариант можно найти в его же книге на странице 162.

“Shuyo ho” - это название “Hatsurei ho” в том случае, когда она выполняется в группе. Проходит она по примерно следующему сценарию:

Очистите сознание, пропев **Gyosei**

Seiza - сядьте на пол в стиле Зен

Kenyoku - очищение

Joshin Kokuu - Дыхание для очищения духа: фокусирование на “tanden” в медитации (*tanden или hara - это сосредоточение (хранилище) собственной энергии человека. В разных философиях и практиках “tanden” ассоциируется с разными местами физического и эфирного тела: одни течения полагают, что “tanden” находится в третьей чакре, другие - что во второй, третьи же считают, что у него нет определенного места и он располагается на протяжении всего позвоночника. Так или иначе “сфокусироваться на tanden” означает сфокусироваться на сосредоточении и хранилище своей энергии, конкретное расположение которого Вы можете выбрать сами, в зависимости от того, какая концепция покажется Вам ближе - прим пер.)*

Gassho Seishin Toitsu - продолжение медитации (именно в этот момент в Reiki Gokkai учителя давали **“Reiju”** каждому студенту на каждом подобном занятии).

Gokai sansho - произнесение пяти принципов вслух

(Источник: книга г.Hiroshi Doi "Iyashi No Gendai Reiki Ho "- "Современные методы Рейки для исцеления")

Hatsurei-ho

Это перевод Hatsurei-ho, содержащегося на страницах 207-209 книги 'Iyashi no Gendai Reikiho' (Isbn. 4-9006631-34-7c0077) японского Рейки-мастера г.Hiroshi Doi. Эта часть переведена Yukio Miura, Киото, Япония; г.DoI дал разрешение на печать этих материалов. Эта техника взята из Даосского движения Qigong и до сих пор преподается в японском сообществе Рейки.

===== начало перевода =====

Hatsurei-ho - это способ совершенствования своего канала Рейки и помощник в Вашем духовном росте.

I. Kihon Shisei (стандартная поза)

Сядьте на пол ("Seiza style" - на коленях, сидя на собственных ногах) или стул. Расслабьтесь и закройте глаза. Сфокусируйтесь на линии "Naga" (3-5 сантиметров ниже пупка). Положите свои руки на колени ладонками вниз.

II. Mokunen (фокусировка)

Скажите про себя "Я начинаю Hatsurei-ho" своему подсознанию.

III. Kenyoku ("сухое купание" или очищение)

(Внимание: Вы должны выдыхать во время чистки, на выдохе произносите "ааааааа" или что-либо похожее, то есть производите звук. Чистка может быть контактной или на уровне ауры (без прекосновений).)

1. Положите пальцы правой руки поверх левого плеча, кончики пальцев должны располагаться поверх впадинки, которая образуется в месте, где ключица соединяется с плечом. Ладонь прямая.
2. Ведите ладонь одним прямым движением, не сгибая, до правого бедра через "V" грудины (место, где сходятся ребра).
3. Повторите процедуру на правой стороне левой ладонью. Ведите ее, не сгибая, от плеча, через грудину, к левому бедру одним прямым движением.
4. Еще раз повторите процедуру на левой стороне.
5. Поместите правую ладонь поверх левого плеча. Пальцы должны выходить за край плеча и быть направлены за пределы Вашего тела.
6. Ведите ладонь, не сгибая, вниз по внешней стороне левой руки, которая при этом должна быть прямой и неоттопыренной в сторону, до самых кончиков пальцев.
7. Повторите процедуру на правой стороне левой ладонью, ведя ее от плеча до самых кончиков пальцев правой руки.
8. Опять повторите процедуру на левой стороне.

IV. Соединение с Рейки

Поднимите Ваши руки высоко вверх, визуализируйте и почувствуйте вибрации/свет Рейки, текущий в Ваши руки и проходящий через все Ваше тело.

V. Joshin Koku ho (Очищающее дыхание)

1. Положите Ваши руки на колени, ладонями вверх и дышите естественно через нос. Сфокусируйтесь на линии Нага и расслабьтесь.
2. На вдохе визуализируйте, как белый свет Рейки проходит через Вашу седьмую чакру к линии Нага и распространяется на все тело, снимая всякое напряжение.
3. На выдохе визуализируйте, как свет, заполнивший все Ваше тело, выходит через кожу за его пределы и распространяется в бесконечность во всех направлениях.
4. Повторяйте пункты (2),(3) в течение пары минут или столько времени, сколько Вы хотите.

VI. Гасшо

Сложите Ваши руки вместе у своей груди (как во время молитвы), чуть выше сердца.

VII. Seishin Toitsu (Концентрация)

1. Продолжайте держать руки в позиции Гасшо. Представьте себе, что вы дышите через ладони.
2. На вдохе визуализируйте, как свет Рейки течет через Ваши ладони к линии Нага, ваша Нага наполняется светом.
3. На выдохе визуализируйте, как свет, накопившийся в Вашей Нага излучается через Ваши ладони.
4. Повторяйте пункты (2),(3) в течении пары минут или столько времени, сколько вы хотите.

VIII. Mokunen

Положите руки обратно на колени ладонями вниз. Скажите “я закончил Hatsurei-ho” своему подсознанию.

===== конец перевода =====

Принципы Усуи Рейки

招福の秘法
萬病の靈藥
今日文には怒るな
心配すな感謝して
業をばけぬ人に親切に
朝夕合掌と心に念じ
口に唱へよ
心身改善
白井靈氣療法
肇祖
白井彦男

Секреты обретения счастья
Чудесное исцеление от всех заболеваний

Сегодня не злись,
Не беспокойся, будь благодарным,
Будь прилежным, с любовью смотри на мир.

**Складывай свои руки в молитве каждое и утро и вечер,
Храни эти строки в своем сознании,
Произноси их своими устами.
Usui Reiki Ryoho -
Основатель
Микао Усуи**

(эта одна из версий перевода, которые можно найти - [центральная часть](#) называется Gokai)